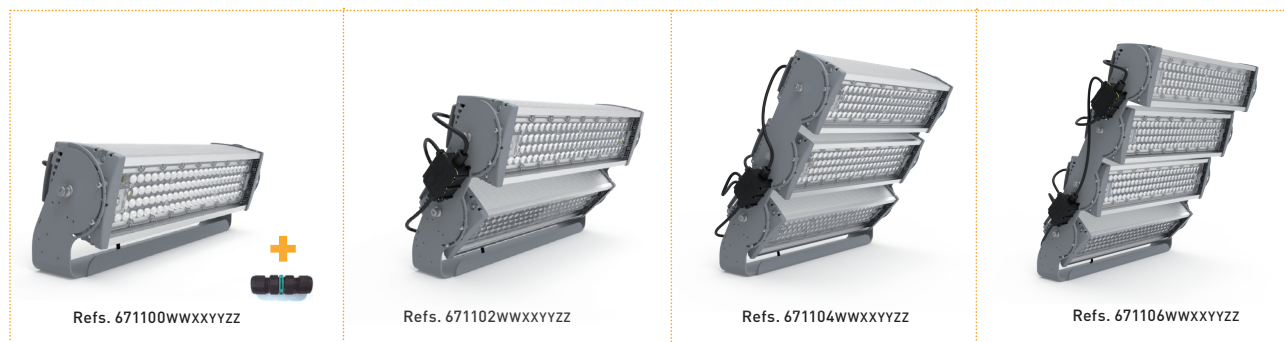


INSTRUCCIONES DE MONTAJE, OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO

CONTENIDO DE LA CAJA



Disponibilidad de modelos 1-10V y D4I

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- La instalación y mantenimiento debe ser efectuado por personal especializado (electricista autorizado según las normas del país).
- Esta luminaria es de Clase I y necesita conexión a tierra (el cable de tierra es bicolor: amarillo-verde).
- Verificar que la tensión de red coincida con la de la luminaria.
- No usar el producto en el caso de que haya algún componente eléctrico o mecánico defectuoso.
- No requiere limpieza interior. No abrir la luminaria en ningún caso.
- Los colores de los cables en el conductor responden a la siguiente codificación: AZUL - NEUTRO

MARRÓN o NEGRO - FASE
VERDE o AMARILLO - TIERRA

- El fabricante declina cualquier responsabilidad por daños debidos al incumplimiento de una correcta conexión, que respete la codificación de colores anteriormente mencionada recogida en el REBT.
- Desconectar la alimentación de la luminaria para el reemplazo de las ópticas y también, si es el caso, para el reemplazo del driver en caso de deterioro.
- No aflojar los prensaestopa de la luminaria en ningún caso porque su hermeticidad se verá afectada.
- La luminaria es apta para uso interior y exterior.

- La fuente de luz de esta luminaria es no reemplazable, cuando la fuente de luz alcance el final de su vida, se debe sustituir la luminaria completa.
- Los medios de fijación deben ser acordes al peso de la luminaria. Deberán soportar un peso mínimo de 5 veces el peso de la luminaria, incluido su propio peso en Kg.



REF.*	Nº LEDs	PESO (kg)	CORRIENTE LED (mA)	POTENCIA TOTAL CONSUMIDA (W)
671100WWXXYYZZ	96	13,1	400	250
671102WWXXYYZZ	192	24,7	400	500
671104WWXXYYZZ	288	37,6	400	750
671106WWXXYYZZ	384	50,1	400	1000

Temperatura de trabajo: 250W: -35...50°C / 500W: -35...45°C / 750W: -35...40°C / 1000W: -35...40°C / Volt. de entrada: 220-240V~ / PF>0,95
Óptica: PC 5mm de espesor / *WW: Canal de regulación preprogramada, XX: Temperatura de color (2200K/2700K/3000K/4000K/5000K),
YY: Tipo de óptica, ZZ: Color RAL.

SIMBOLOGÍA



Directiva RoHS 2011/65/UE. Libre de sustancias peligrosas.



Para identificar cualquier terminal que esté destinado a la conexión a un conductor externo para protección contra descargas eléctricas en caso de fallo.



Directiva WEEE 2012/19/UE. Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos.

SELV Voltaje de salida menor de 60 Vdc.

IP66 Grado de protección IP66 contra la penetración de cuerpos sólidos extraños y agua.

IK10 Grado de protección IK10 contra impactos mecánicos nocivos.

IK10 Grado de protección IK10 para el grupo óptico.



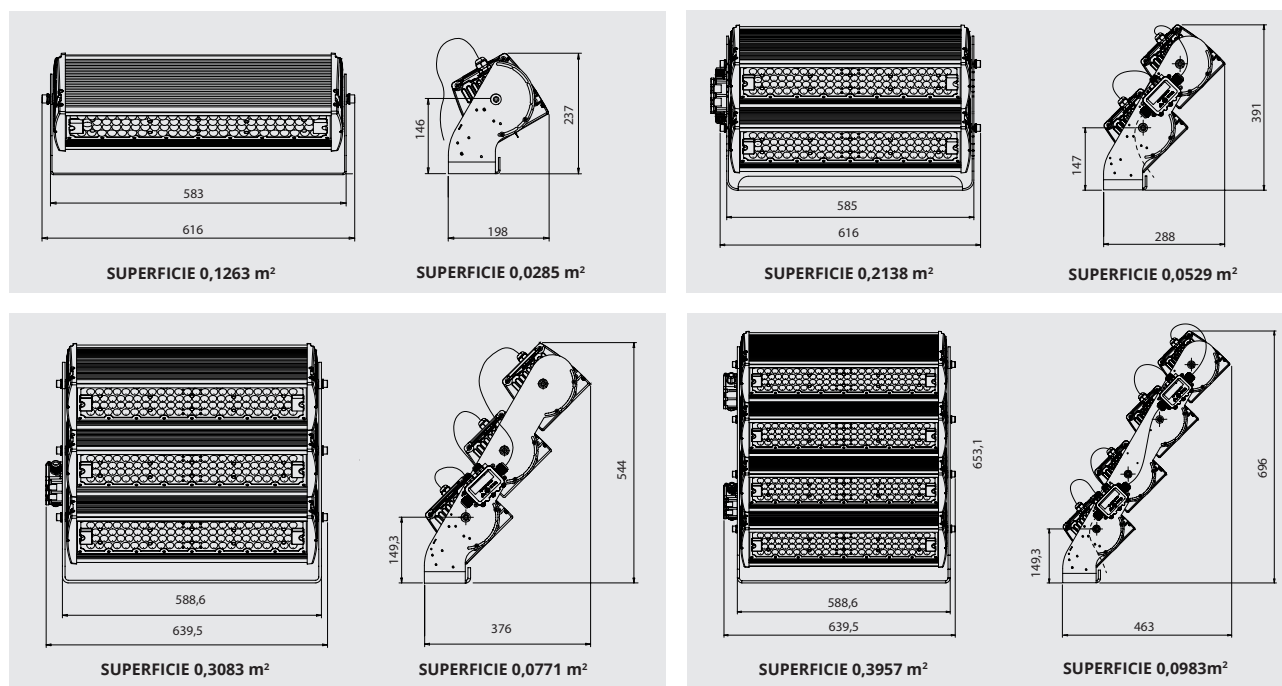
No efectuar una mirada prolongada a la fuente de luz.



El equipo cumple los requerimientos del marcado CE.

No alterar la luminaria en ningún caso, en la reparación o sustitución utilizar siempre repuestos originales facilitados por el fabricante. La garantía del producto quedará invalidada en el caso del incumplimiento parcial o total de estas instrucciones.

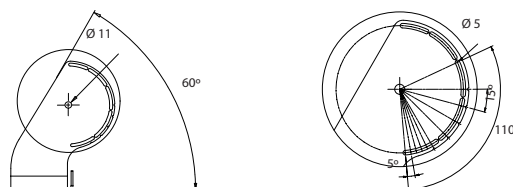
MEDIDAS Y MÁXIMA SUPERFICIE EXPUESTA AL VIENTO



OPCIONES DE MONTAJE

Como podemos observar en las imágenes de la derecha, los proyectores se pueden girar de 5° en 5° hasta alcanzar un ángulo máximo de 110°.

Se comporta del mismo modo sea un módulo, dos, tres o cuatro.



INSTALACIÓN

Opciones de Montaje

1. Anclaje proyectores a la vía pública

Proyectores de 1 módulo: El anclaje se puede realizar al techo, pared o superficie horizontal (ver imagen 1). Se debe sujetar la base del soporte (ver imagen 3) con un tornillo central de M20 y dos tornillos M12 en los oblongos laterales de la base.

Proyectores de 2,3 y 4 módulos: Solo permiten su anclaje de forma horizontal (ver imagen 2).

2. Conexión proyectores

Proyectores de 1 módulo: La conexión del módulo se debe realizar utilizando el conector macho hembra TH391(A) IP68 suministrado y apretando sus tornillos adecuadamente. El diámetro admisible de los cables es: Ø6mm/Ø10,5mm (imagen 5).

Par de apriete prensaestopa: 2.5Nm.

Proyectores de 2,3 y 4 módulos: Las conexiones entre los módulos que conforman el proyector vienen realizadas de fábrica.

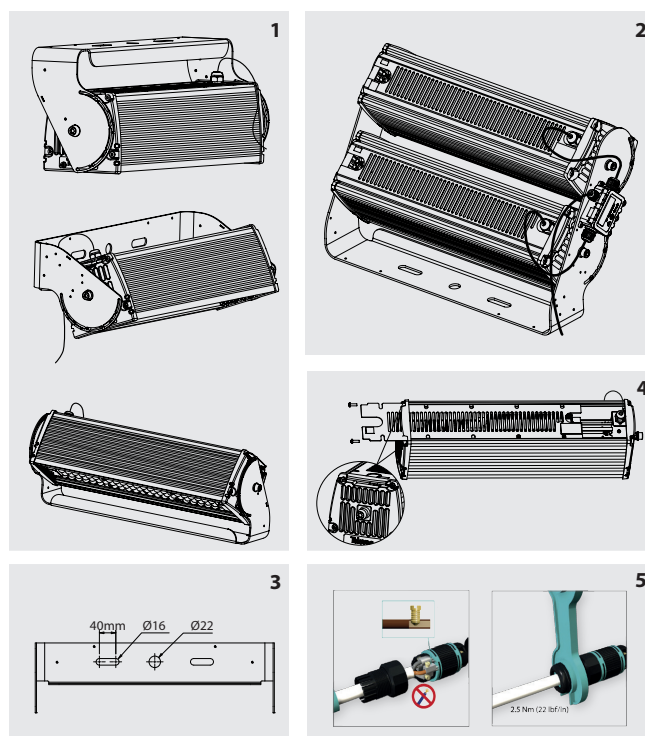
La conexión del proyector a la red eléctrica se realizará, introduciendo el cable/manguera de acometida, a través del prensaestopa libre, de la caja de conexionado y conectando los conductores en las bornas correspondientes.

3. Cambio de driver

Para realizar la sustitución del driver, primero, debemos retirar los dos tornillos superiores de la tapa lateral del módulo, situada en el lado opuesto al conector estanco de alimentación. A continuación, debemos deslizar la rejilla lateralmente para poder acceder al driver (ver imagen 4).

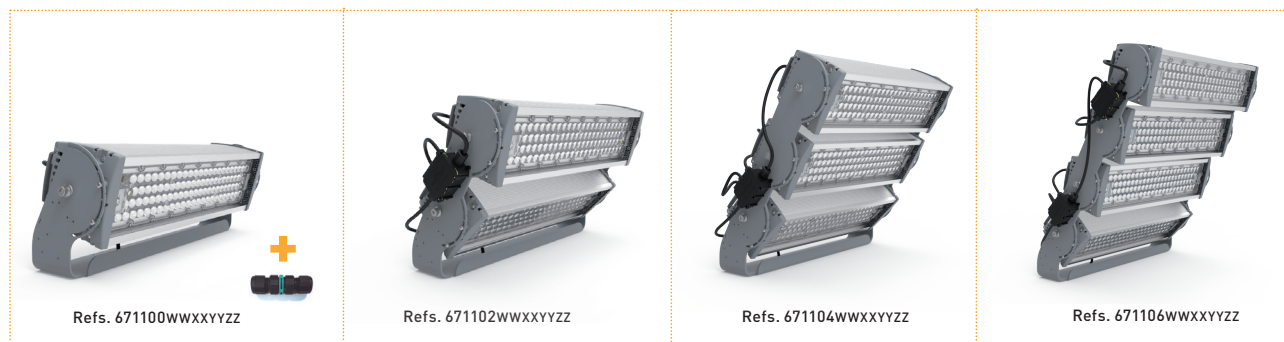
Tras realizar estos pasos, procedemos a desconectar y retirar el driver, aflojando su dos tornillos de sujeción. Debemos reservar la lámina térmica que se encuentra situada debajo del driver. A continuación, posicionamos el driver nuevo, asegurándonos de tener correctamente colocada la lámina térmica, y procedemos a fijarlo firmemente con los tornillos de sujeción que habíamos retirado. Finalmente, realizamos el conexionado del módulo asegurándonos que los prensaestopas y conectores estancos se encuentran apretados firmemente con el fin de no alterar la estanqueidad del módulo.

Nota: Antes de proceder al cambio del driver debemos asegurarnos de desconectar la alimentación del proyector.



ASSEMBLY, OPERATION, AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

CONTENTS OF THE BOX



1-10V and DALI models available

EN

SAFETY INSTRUCTIONS

- Installation and maintenance must be carried out by specialists (electrician certified pursuant to country standards).
- This luminaire is Class I and needs a ground connection (the ground cable is bicolor: yellow-green).
- Verify that the mains voltage coincides with the light's.
- Do not use the product in the event there are any defective electrical or mechanical components.
- It does not require interior cleaning. Do not open the light under any circumstances.
- The colors of the cables in the conductor correspond to the following:
BLUE - NEUTRAL

- BROWN or BLACK - PHASE
- GREEN-YELLOW- GROUND CONNECTION
- The manufacturer accepts no liability for damages caused as a result of improper connections with regard to the abovementioned color code set out in the REBT (low voltage electrotechnical regulation).
- Disconnect the light's power to replace the optics and, where applicable, to replace the driver in the event of wear.
- Do not loosen the light's seal under any circumstances or its watertightness may be compromised.
- The luminaire is suitable for indoor and outdoor use.

- The light source of this light cannot be replaced. When the light source reaches the end of its life, the entire light must be replaced.
- Assembly systems must be according to the luminaire weight. They must be able to bear 5 times the weight of the luminaire - including its own weight in Kg.



PROJECTORS FLEX	REF.*	Nº LEDs	WEIGHT (kg)	LED CURRENT (mA)	TOTAL POWER CONSUMPTION (W)
	671100WWXXYYZZ	96	13,1	400	250
	671102WWXXYYZZ	192	24,7	400	500
	671104WWXXYYZZ	288	37,6	400	750
	671106WWXXYYZZ	384	50,1	400	1000

Operating temperature: 250W: -35...50°C / 500W: -35...45°C / 750W: -35...40°C / 1000W: -35...40°C / Input volt.: 220-240V~ / PF>0,95 Optic: PC 5mm thick / *WW: dimming, XX: color temperature (2200K/2700K/3000K/4000K/5000K), YY: type of optic, ZZ: RAL Color.

SYMBOLOLOGY



Directive 2011/65/EU (RoHS) Free of hazardous substances.



To identify any terminal that is intended to be connected to an external conductor to protect against electric discharge in case of failure.



Directive 2012/19/EU (WEEE). Waste from electrical and electronic equipment waste.

SELV Output voltage below 60 Vdc.

IP66 IP66 protection against the penetration of solid foreign objects and water.

IK10 IK10 protection against harmful mechanical impacts.

IK10 IK10 protection for optical group.



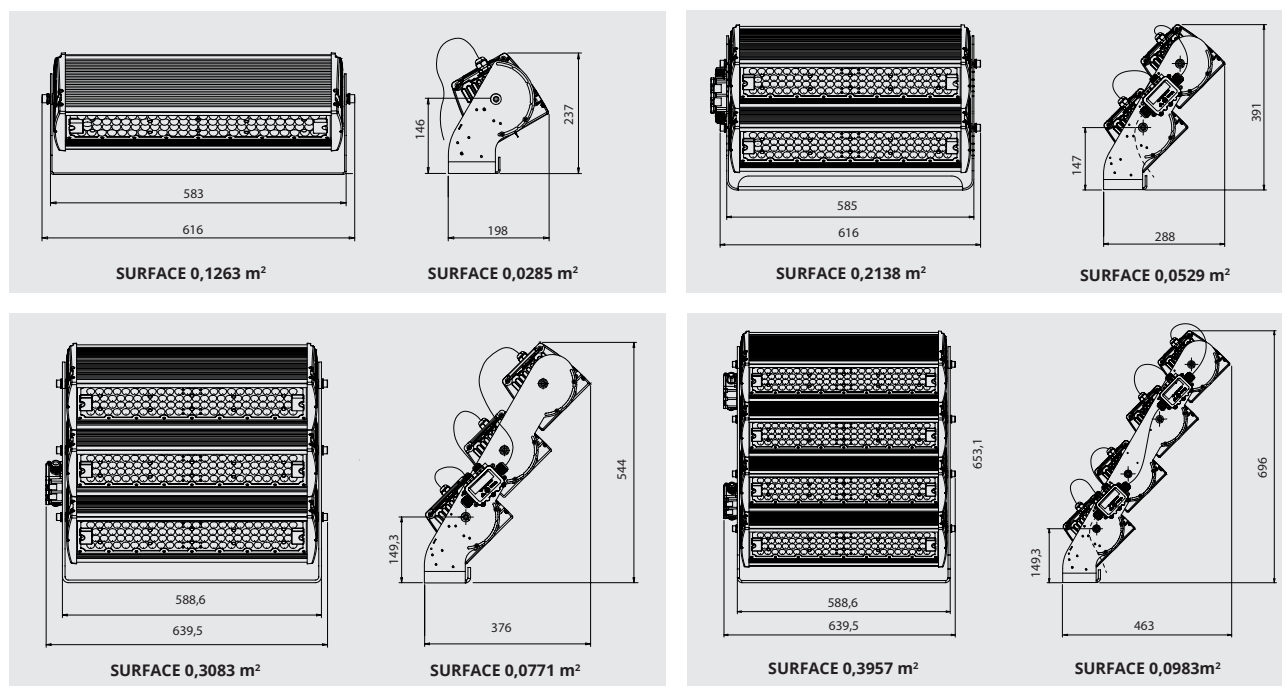
Do not look directly at the light for long periods of time.



The equipment fulfills CE marking requirements.

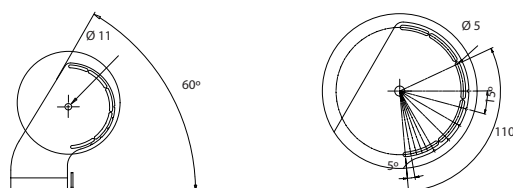
Do not alter the light under any circumstances. When repairing or replacing it, always use original spare parts provided by the manufacturer. The product warranty will be voided in the event of any failure to comply in full or in part with these instructions.

DIMENSIONS AND MAXIMUM SURFACE EXPOSED TO WIND



MOUNTING OPTIONS

As can be seen in the images on the right, the projectors can be rotated by 5° up to a maximum angle of 110°. It functions in the same way in one, two, three, or four modules.



INSTALLATION

Mounting Options

1. Anchoring projectors to the public road

Single module projectors: The anchoring can be fixed to the ceiling, wall, or horizontal surface (see image 1). The base of the bracket (see image 3) should be fastened with a central M20 screw and two M12 screws in the lateral long sides of the base. Two, three and four-module projectors: They can only be anchored horizontally (see image 2).

2. Projector connection

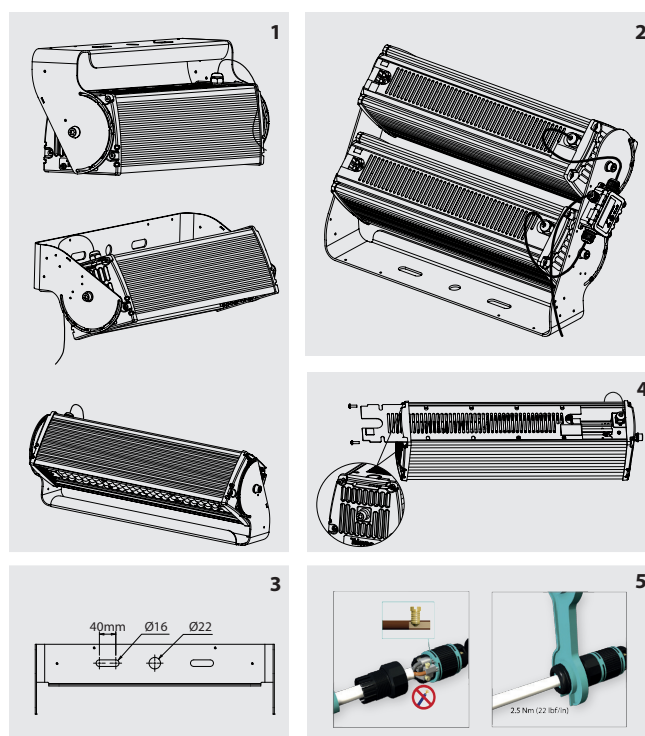
Single module projectors: The module must be connected using the provided TH391(A) IP68 receiver outlet and by tightening its screws correctly. The acceptable cable diameter is: Ø6mm/Ø10.5mm (image 5). Tightening torque for cable gland 2.5 Nm.

Two, three and four-module projectors: The connections between the modules of the projector are made at the factory.

The projector is connected to the mains by inserting the supply cable/hose through the free cable gland of the junction box and connecting the conductors to the corresponding terminals.

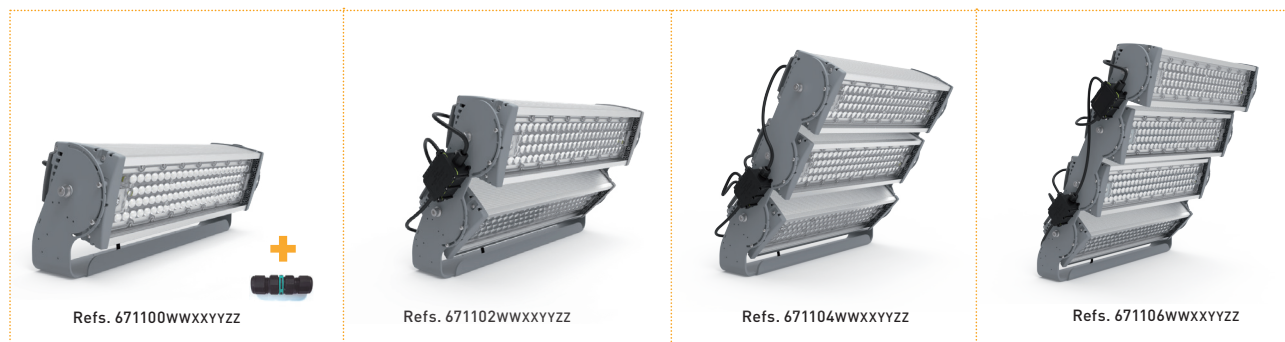
3. Driver change

To replace the driver, first remove the two upper screws on the side cover of the module, located on the side opposite the watertight power connector. Next, slide the grille sideways to gain access to the driver. (see image 4). Then, disconnect and remove the driver by loosening its two fastening screws. Set aside the thermal foil located under the driver. Next, position the new driver, making sure that the thermal film is correctly placed. Fasten it firmly with the fastening screws that were removed. Finally, connect the module, making sure that the cable glands and watertight connectors are tightened firmly so as not to alter the module's watertight integrity. Note: Before changing the driver, be sure to disconnect the power supply to the projector.



INSTRUÇÕES DE MONTAGEM, FUNCIONAMENTO E MANUTENÇÃO

CONTEÚDO DA EMBALAGEM



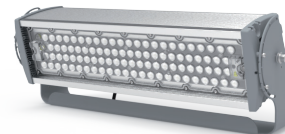
Disponibilidade de modelos 1-10V y D4I

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

- A instalação e a manutenção devem ser realizadas por pessoal especializado (com valências de acordo com os regulamentos do país).
- Esta luminária é Classe I e requer ligação à terra (condutor de terra é verde-amarelo).
- Verifique se a tensão da rede elétrica corresponde à da luminária.
- Não utilizar o produto caso exista algum componente elétrico ou mecânico defeituoso.
- Não requer limpeza interna. Não abrir a luminária em nenhum caso.
- As cores dos cabos no condutor respondem ao seguinte código de cores:

- AZUL – NEUTRO
- CASTANHO ou PRETO – FASE
- VERDE ou AMARELO – TERRA
- O fabricante declina qualquer responsabilidade por danos devidos ao não cumprimento de uma ligação correta, que respeite o código de cores definido no REBT.
- Desligar a alimentação da luminária para substituir a ótica ou o driver.
- Não afrouxar o prensa-cabos da luminária em nenhum caso, pois poderá afetar a estanqueidade.
- A luminária é adequada para utilização interior e exterior.
- A fonte de luz desta luminária não é

- substituível, e quando chegar ao final da sua vida útil, a totalidade da luminária deverá ser substituída.
- Os meios de fixação devem ser adaptados ao peso da luminária. O sistema de fixação deverá suportar um peso mínimo de 5 vezes o peso do conjunto da luminária e suporte (em Kg).



REF.*	Nº LEDs	PESO (kg)	LED CORRENTE (mA)	POTENCIA TOTAL CONSUMIDA (W)
671100WWXXYYZZ	96	13,1	400	250
671102WWXXYYZZ	192	24,7	400	500
671104WWXXYYZZ	288	37,6	400	750
671106WWXXYYZZ	384	50,1	400	1000

Temperatura de trabalho: 250W: -35...50°C / 500W: -35...45°C / 750W: -35...40°C / 1000W: -35...40°C / Volt. entrada: 220-240V~ / PF>0,95
 Óptica: PC de 5 mm de espessura / *WW: Canal de regulação pré-programado, XX: Temperatura de cor (2200K/2700K/3000K/4000K/5000K), YY: Tipo de óptica, ZZ: Cor RAL.

SIMBOLOGIA



Directiva RoHS 2011/65/UE. Livre de substâncias perigosas.



Para identificar qualquer terminal que esteja destinado à conexão a um condutor externo para proteção contra descargas elétricas em caso de falhas.



Directiva WEEE 2012/19/UE. Resíduos de aparelhos elétricos e eletrónicos.

SELV Voltagem de saída inferior a 60 Vdc.

IP66 Grau de proteção IP66 contra a penetração de corpos sólidos estranhos e água.

IK10 Grau de proteção IK10 contra impactos mecânicos nocivos.

IK10 Grau de proteção IK10 para o grupo óptico.



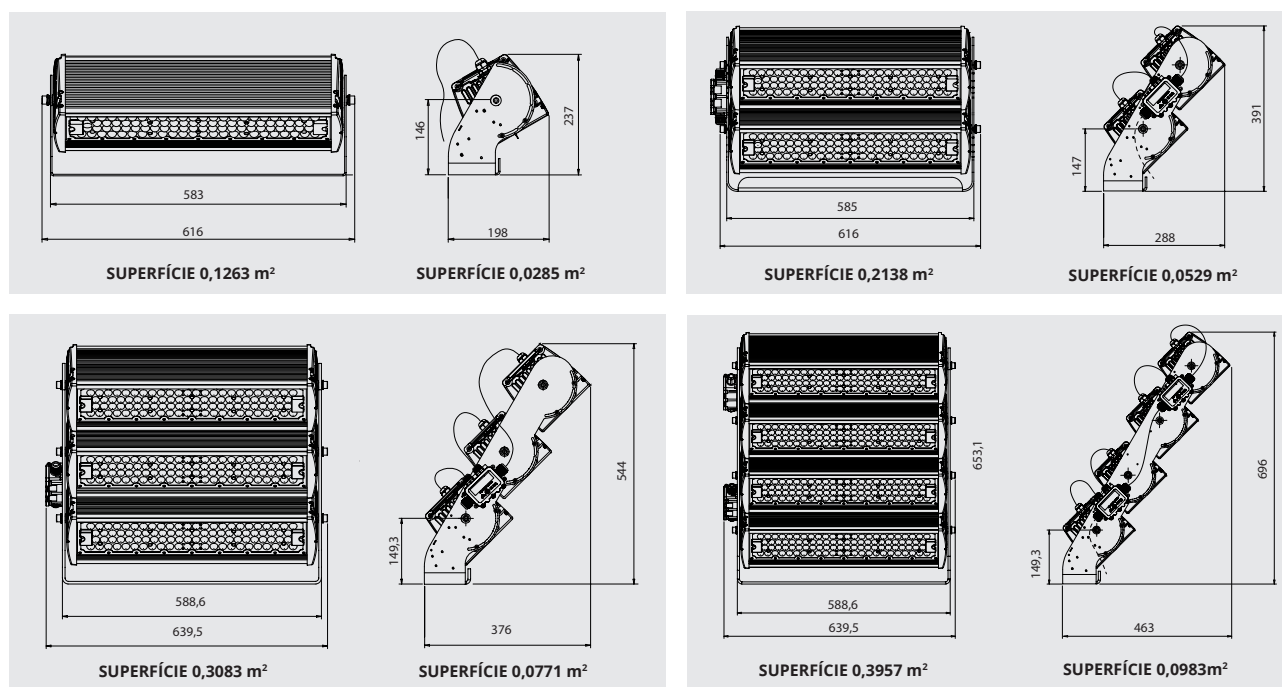
Não olhar de forma prolongada para a fonte de luz.



O equipamento cumpre os requisitos da marcação CE.

Não alterar a luminária em caso algum, na reparação ou substituição utilizar sempre materiais de reposição originais fornecidos pelo fabricante. A garantia do produto ficará invalidada em caso de incumprimento parcial ou total destas instruções.

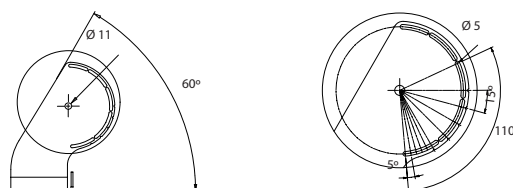
DIMENSÕES E MÁXIMA SUPERFÍCIE EXPOSTA AO VENTO



OPÇÕES DE MONTAGEM

Como se pode observar nas imagens à direita, os projetores podem sofrer uma inclinação com intervalos de 5° até perfazer um ângulo máximo de 110°.

Comporta-se do mesmo modo seja um, dois, três ou quatro módulos.



INSTALAÇÃO

Opções de Montagem

1. Fixação de projetores na via pública

Projetores de 1 módulo: A fixação pode ser realizada ao teto, parede ou superfície horizontal (ver imagem 1). Deverá fixar a base do suporte (ver imagem 3) com um parafuso central de M20 e dois parafusos M12 nos oblongos laterais da base.

Projetores de 2 a 4 módulos: Só permitem a fixação de forma horizontal (ver imagem 2).

2. Ligação de projetores

Projetores de 1 módulo: A ligação do módulo deve ser realizada com o conector macho fêmea TH391(A) IP68 fornecido e apertando os seus parafusos adequadamente. O diâmetro admissível dos cabos é: Ø6mmØ10,5mm (imagem 5).

Binário de aperto: do bucin: 2,5 Nm

Projetores de 2 a 4 módulos: As ligações entre os módulos que compõem o projetor vêm realizadas de fábrica.

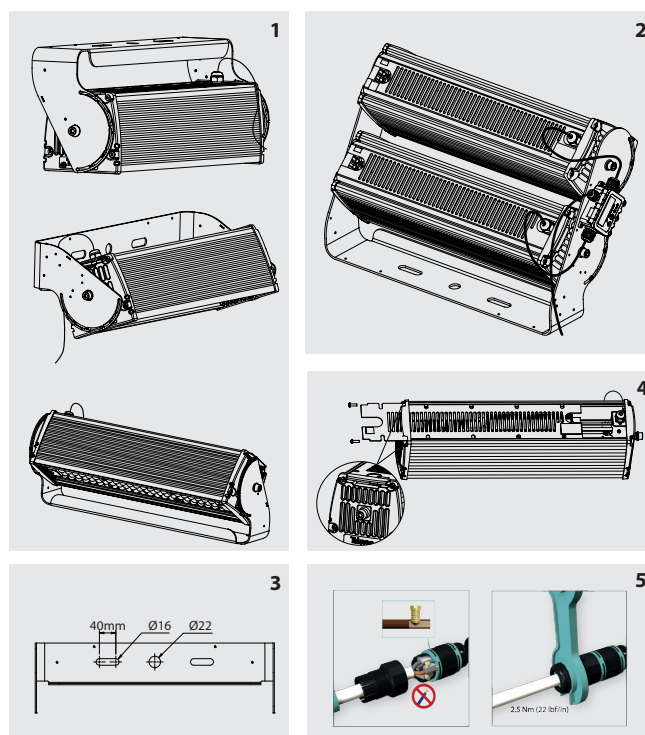
A ligação do projetor à rede elétrica será realizada, introduzindo o cabo de ligação, através do bucin livre, da caixa de ligação e ligando os condutores nas fichas correspondentes.

3. Substituição de driver

Para realizar a substituição do driver, dever-se-á retirar os dois parafusos superiores da tampa lateral do módulo, situada no lado oposto ao conector estanco de alimentação. De seguida deve-se introduzir a grelha lateralmente para se poder aceder ao driver (ver imagem 4).

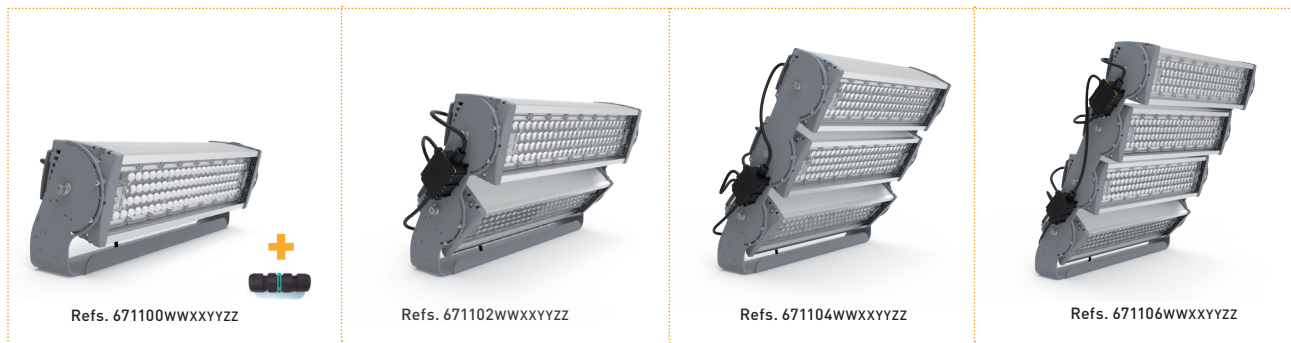
Após realizar estas etapas, desliga-se e retira-se o driver, soltando os dois parafusos do suporte. Deve-se guardar a lâmina térmica que se encontra situada debaixo do driver. Coloca-se o driver novo, assegurando a correta colocação da lâmina térmica e procede-se à fixação com os parafusos de suporte que anteriormente retirados. Finalmente, procede-se à ligação do módulo, assegurando que os bucin e conectores estanques se encontram devidamente apertados de forma a não comprometer a estanqueidade do módulo.

Nota: antes de proceder à mudança do driver, deve-se certificar de que se desligou a alimentação do projetor.



INSTRUCTIONS D'INSTALLATION, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN

CONTENU DE L'EMBALLAGE



Disponibilité de modèles 1-10V et D4I

FR

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- L'installation et la maintenance doivent être effectuées par des personnes spécialisées (électricien agréé conformément aux normes du pays).
- Ce luminaire est de classe I et nécessite un raccordement à la terre (le fil de terre est bicolore : jaune-vert).
- Vérifier que la tension du réseau coïncide avec celle du luminaire.
- Ne pas utiliser ce produit si l'un de ses composants électriques ou mécaniques est défectueux.
- Ce luminaire n'exige pas de nettoyage intérieur. Ne l'ouvrir en aucun cas.
- Les couleurs des câbles présents dans le conducteur correspondent aux codes suivants:

- BLEU - NEUTRE
MARRON ou NOIR - PHASE
VERDE-AMARILLO- CONEXIÓN A TIERRA
- Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages dérivant d'un raccordement incorrect ne respectant pas les codes de couleurs mentionnés ci-dessus prescrits par le Reglamento electrotécnico para baja tensión (REBT).
 - Débrancher le luminaire pour remplacer les optiques et le cas échéant, y también, si es el caso, para el reemplazo del driver en caso de deterioro.
 - Ne desserrer en aucun cas le presse-étoupe du luminaire au risque d'endommager son efficacité.

- Le luminaire est adapté à une utilisation en intérieur et extérieur.
- La source de lumière de ce luminaire ne peut pas être remplacée. Lorsqu'elle est en fin de vie, tout le luminaire doit être remplacé.
- Les moyens de fixation doivent être adaptés au poids du luminaire. Ils doivent supporter un poids minimum de 5 fois le poids du luminaire, y compris son propre poids en kg.



REF.*	N° LEDs	POIDS (kg)	COURANT LED (mA)	PUISSANCE TOTALE CONSOMMÉE (W)
671100WWXXYYZZ	96	13,1	400	250
671102WWXXYYZZ	192	24,7	400	500
671104WWXXYYZZ	288	37,6	400	750
671106WWXXYYZZ	384	50,1	400	1000

Température de travail: -35...50°C / 500W: -35...45°C / 750W: -35...40°C / 1000W: -35...40°C / Tensão de entrada: 220-240V~ / PF>0,95
Ótica: PC 5mm de espessura / *WW: Canal de Dimming pré-programado, XX: Temperatura de cor, (2200K/2700K/3000K/4000K/5000K),
YY: Tipo de ótica, ZZ: Color RAL.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ



Directive RoHS 2011/65/UE.
Sans substances dangereuses.



Pour identifier tout type de terminal destiné à être raccordé à un conducteur externe pour la protection contre les décharges électriques en cas de panne.



Directive WEEE 2012/19/UE. Déchets d'équipements électriques et électroniques.

SELV Tension de sortie inférieure à 60 VDC.

IP66 Indice de protection IP66 contre la pénétration de corps solides étrangers et d'eau.

IK10 Indice de protection IK10 contre les chocs d'origine mécanique.

IK10 Indice de protection IK10 pour le groupe optique.



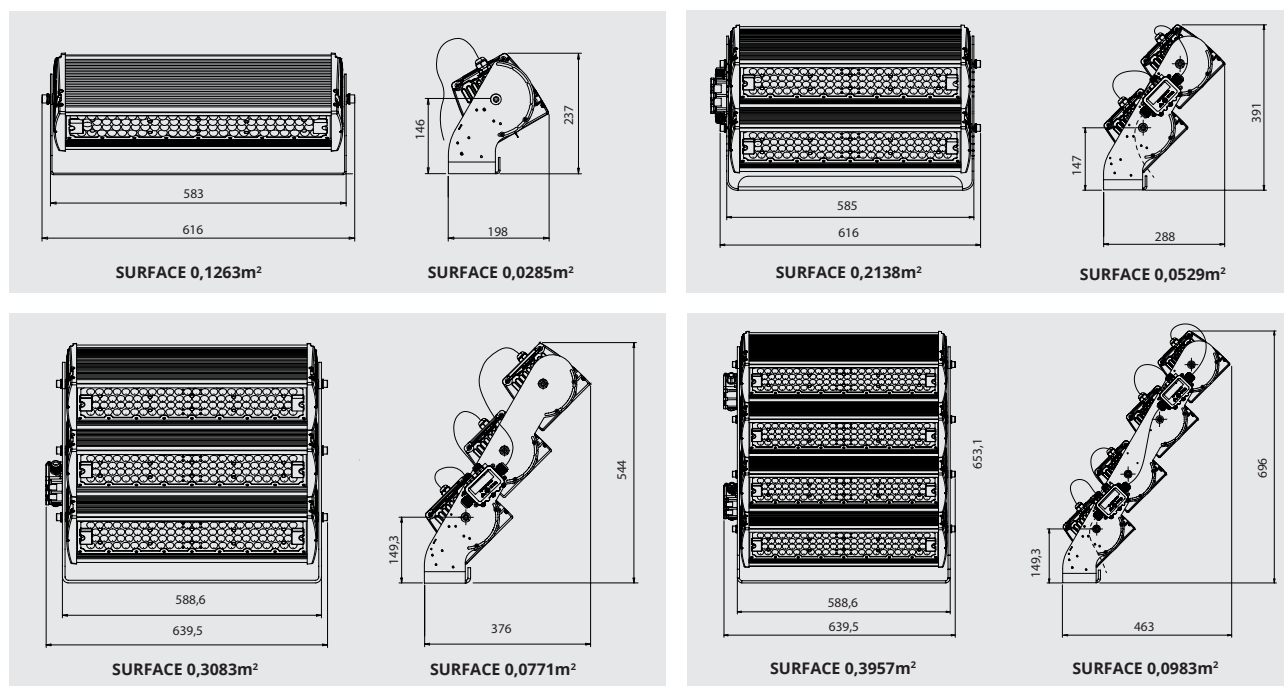
Pas de fixation prolongée de la source lumineuse.



Le produit est conforme aux exigences du marquage CE.

Ne modifier en aucun cas le luminaire, utiliser toujours des pièces de rechange originales fournies par le fabricant pour réparer ou remplacer le luminaire. La garantie du produit sera annulée en cas de non-respect partiel ou total de ces instructions.

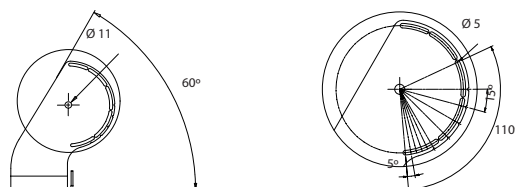
MESURES ET SURFACE MAXIMALE EXPOSÉE AU VENT



OPTIONS DE MONTAGE

Comme nous pouvons observer sur les images de droite, les projecteurs peuvent être tournés de 5° en 5° jusqu'à obtenir un angle maximal de 110°.

Ils se comportent de la même manière, qu'ils soient composé d'un module, de deux, de trois ou de quatre.



INSTALLATION

Options de montage

1. Fixation de projecteurs sur la voie publique

Projecteurs composés de 1 module: La fixation peut être réalisée sur le plafond, le mur ou une surface horizontale (voir image 1). La base du support devra être fixée (voir image 3) à l'aide d'une vis centrale M20 et de deux vis M12 sur les côtés oblongs de la base.

Projecteurs composés de 2, 3 et 4 modules: Ils ne pourront être fixés qu'à l'horizontale (voir image 2).

2. Branchement des projecteurs

Projecteurs composés de 1 module: Le branchement du module doit être effectué à l'aide du connecteur mâle femelle TH391(A) IP68 fourni et en serrant ses vis de manière appropriée. Le diamètre admissible des câbles est de: Ø6 mm Ø10,5 mm (image 5).

Couple de serrage presse-étoupe: 2,5 Nm

Projecteurs composés de 2, 3 et 4 modules: Les branchements entre les modules composant le projecteur sont réalisés en usine.

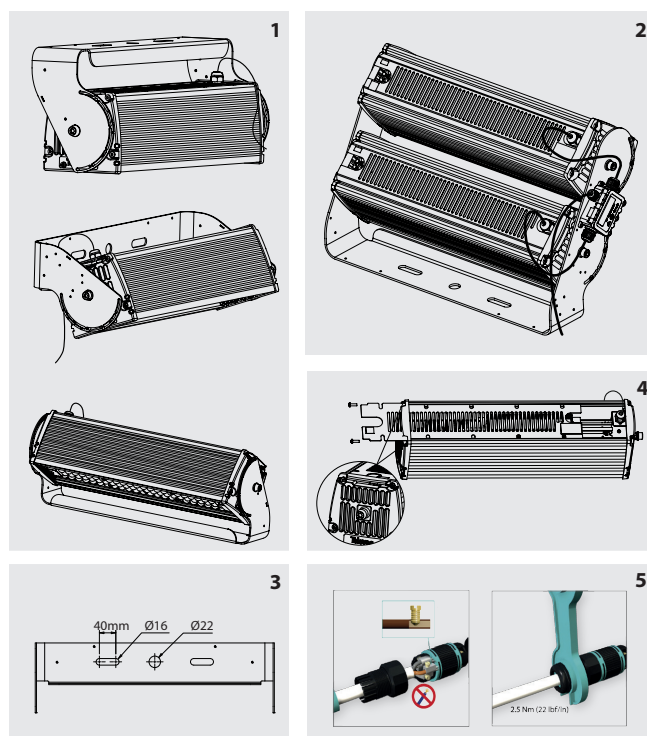
Le branchement du projecteur au réseau électrique sera effectué en introduisant le câble d'alimentation à travers le presse-étoupe libre, de la boîte de connexion et en branchant les conducteurs aux bornes correspondantes.

3. Remplacement du driver

Pour remplacer le driver, nous devons tout d'abord retirer les deux vis supérieures du couvercle latéral du module, situé sur le côté opposé au connecteur d'alimentation étanche. Ensuite, nous devons faire glisser la grille sur le côté pour pouvoir accéder au driver. (voir image 4).

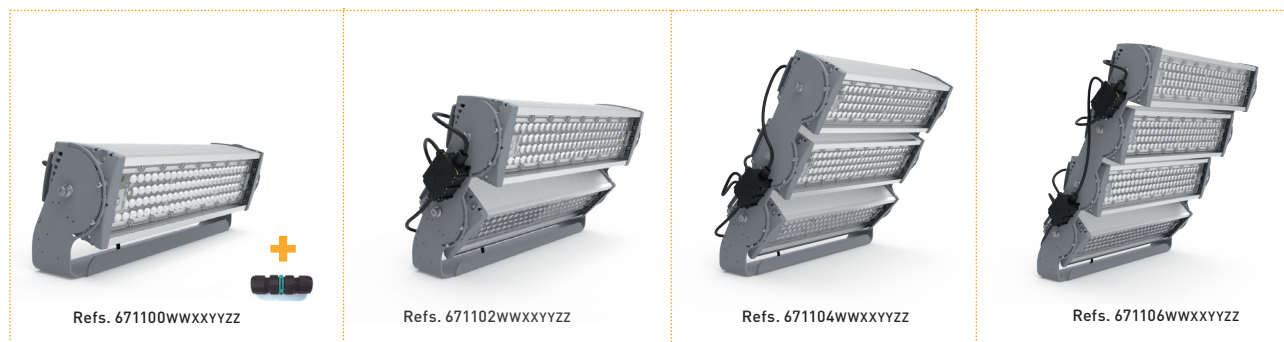
Une fois ces étapes effectuées, nous procéderons au débranchement et au retrait du driver, en déserrant les vis de fixation. Nous devons mettre de côté la plaque métallique située en dessous du driver. Puis, nous plaçons le nouveau driver en nous assurant de poser correctement la plaque thermique, et nous le fixons fermement à l'aide des vis de fixation que nous avons retirées. Enfin, nous effectuons le branchement du module en nous assurant que les presse-étoupe et les connecteurs étanches sont bien serrés afin de ne pas altérer l'étanchéité du module.

Remarque : Avant de procéder au remplacement du driver, nous devons nous assurer de débrancher le projecteur.



ISTRUZIONI DI MONTAGGIO, FUNZIONAMENTO E MANUTENZIONE

CONTENUTO DELLA SCATOLA



Disponibilità dei modelli 1-10V e D4I

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- L'installazione e la manutenzione devono essere eseguite da personale specializzato (elettricista certificato secondo le norme nazionali).
- Questo dispositivo è di Classe I e necessita di messa a terra (il filo di terra è bicolore: giallo verde).
- Si prega di verificare che la tensione di rete corrisponda a quella dell'apparecchio.
- Si prega di non utilizzare il prodotto qualora vi siano eventuali componenti elettrici o meccanici difettosi.
- Non è richiesta alcuna pulizia interna. Non aprire mai il dispositivo di illuminazione.
- I colori dei cavi a livello di conduttore soddisfano la seguente codifica:
BLU - NEUTRO

- MARRONE o NERO - FASE
- MESSA A TERRA: VERDE-GIALLO-TERRA
- Il produttore declina qualsivoglia responsabilità per eventuali danni dovuti all'inadempimento di un corretto collegamento, nel rispetto della codifica dei colori summenzionata e riportata nel regolamento REBT.
- Si prega di scollegare l'alimentazione elettrica dell'apparecchio per la sostituzione del componente ottico e, se necessario, anche per la sostituzione del driver protettivo in caso di deterioramento.
- Non allentare in alcun caso il serracavo dell'apparecchio perché la relativa tenuta ne sarà compromessa.
- L'apparecchio d'illuminazione è adatto per

- uso interno ed esterno.
- La sorgente luminosa di questo apparecchio non è sostituibile, quando raggiunge la fine della vita utile, è necessario sostituire l'intero apparecchio.
- Sistemi/supporti devono essere coerenti col peso degli apparecchi. Devono poter sostenere 5 volte il peso degli apparecchi - compreso il loro stesso peso in Kg.



REF.*	N° LEDs	PESO (kg)	CORRENTE LED (mA)	POTENCIA TOTAL CONSUMIDA (W)
671100WWXXYYZZ	96	13,1	400	250
671102WWXXYYZZ	192	24,7	400	500
671104WWXXYYZZ	288	37,6	400	750
671106WWXXYYZZ	384	50,1	400	1000

Temperatura di lavoro: 250W: -35...50°C / 500W: -35...45°C / 750W: -35...40°C / 1000W: -35...40°C / Tensão de entrada: 220-240V~ / PF>0,95
 Ótica: PC 5mm de espessura / *WW: Canal de Dimming pré-programado, XX: Temperatura de color (2200K/2700K/3000K/4000K/5000K),
 YY: Tipo de ótica, ZZ: Color RAL.

SIMBOLOGIA



Direttiva RoHS 2011/65/UE. Privo di sostanze pericolose.



Per identificare qualunque terminale destinato al collegamento a un conduttore esterno per la protezione da scariche elettriche in caso di guasto.



Direttiva WEEE 2012/19/UE. Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

- SELV** Voltaggio di uscita inferiore a 60 Vdc.
- IP66** Grado di protezione IP66 contro la penetrazione di corpi solidi estranei e acqua.
- IK10** Grado di protezione IK10 contro impatti meccanici dannosi.
- IK10** Grado di protezione IK10 per il gruppo ottico.



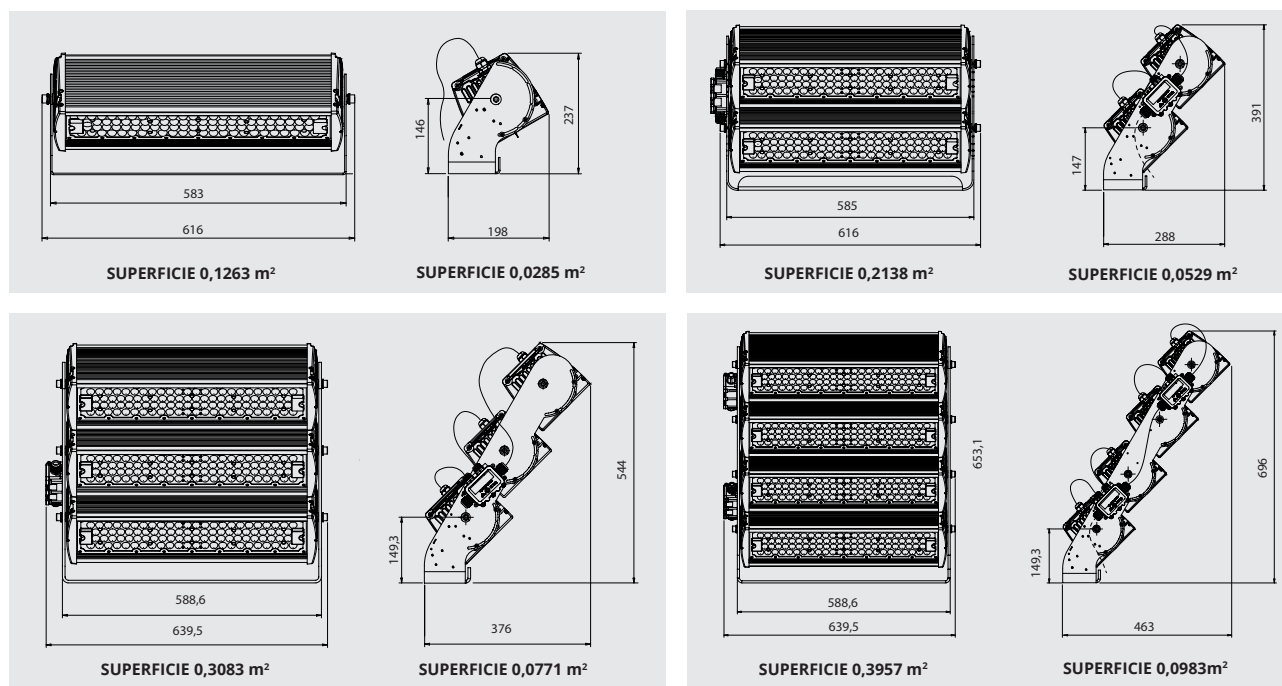
Non guardare direttamente la luce per lunghi periodi di tempo.



L'apparecchiatura soddisfa i requisiti del marchio CE.

Non modificare in nessun caso l'apparecchio, nella riparazione o sostituzione utilizzare sempre ricambi originali forniti dal produttore. La garanzia del prodotto sarà invalidata in caso di violazione parziale o totale di queste istruzioni.

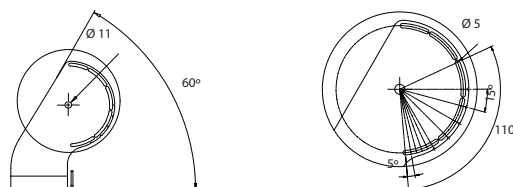
MISURE E SUPERFICIE MASSIMA ESPOSTA AL VENTO



OPZIONI DI MONTAGGIO

Come si può vedere nelle immagini a destra, i proiettori possono essere ruotati di 5° in 5° fino a un angolo massimo di 110°.

Si comporta allo stesso modo sia che si tratti di uno, due, tre o quattro moduli.



INSTALLAZIONE

Opzioni di montaggio

1. Fissaggio dei proiettori alla via pubblica

Proiettori a 1 modulo: Il fissaggio può essere effettuato a soffitto, a parete o su una superficie orizzontale (vedi figura 1). La base della staffa (vedi immagine 3) deve essere fissata con una vite M20 centrale e due viti M12 negli oblungi laterali della base.

Proiettori a 2, 3 e 4 moduli: Consentono solo il fissaggio orizzontale (vedi figura 2).

2. Collegamento dei proiettori

Proiettori a 1 modulo: Il collegamento del modulo deve essere effettuato utilizzando il connettore femmina TH391(A) IP68 in dotazione e serrando correttamente le viti. I diametri dei cavi consentiti sono: Ø6mm/Ø10,5mm (figura 5).

Coppia di serraggio del pressacavo: 2,5Nm

Proiettori a 2, 3 e 4 moduli: I collegamenti tra i moduli che compongono il proiettore sono realizzati in fabbrica.

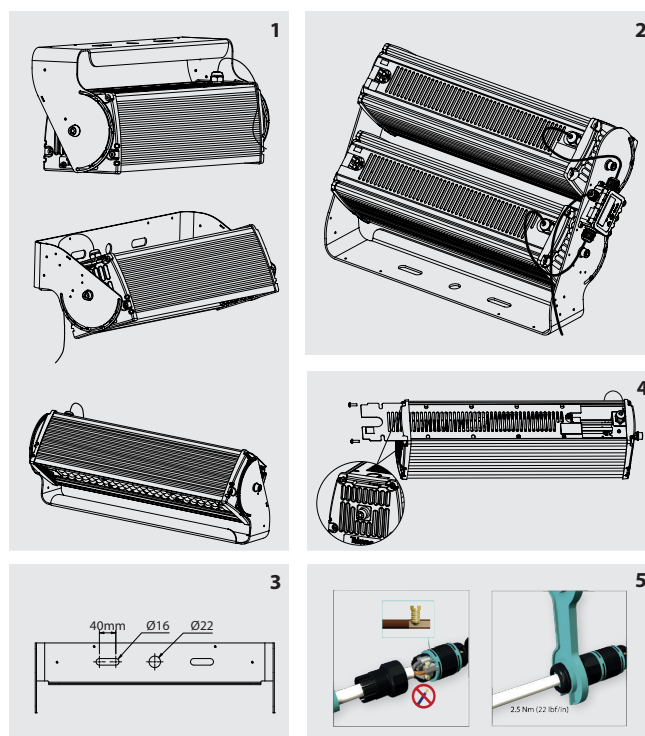
Il collegamento del proiettore alla rete elettrica deve essere effettuato inserendo il cavo/tubo di alimentazione attraverso il passacavo libero della scatola di connessione e collegando i conduttori ai terminali corrispondenti.

3. Sostituzione del driver

Per sostituire il driver, rimuovere innanzitutto le due viti superiori dal coperchio laterale del modulo, situato sul lato opposto al connettore di alimentazione a tenuta stagna. Quindi, far scorrere la griglia lateralmente per accedere al driver (vedere l'immagine 4).

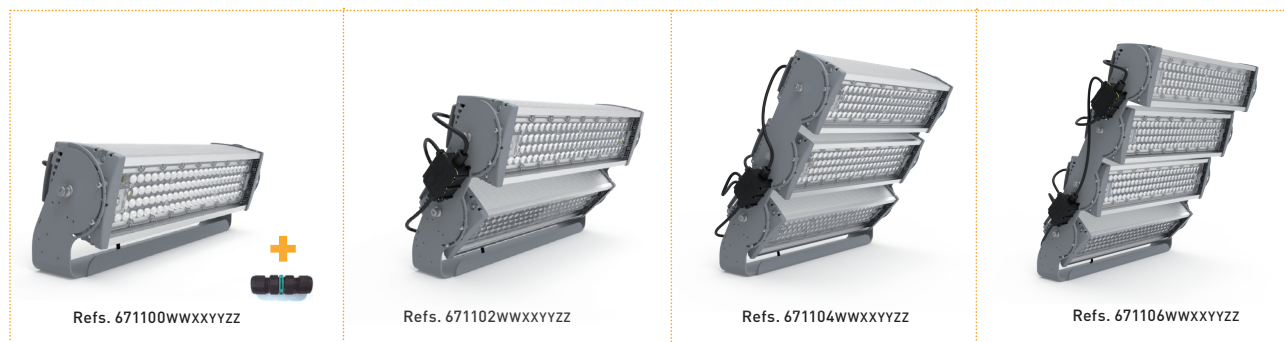
Dopo queste operazioni, procedere allo scollegamento e alla rimozione del driver allentando le due viti di fissaggio. È necessario conservare la pellicola termica che si trova sotto il driver. Quindi, si posiziona il nuovo driver, assicurandosi di aver posizionato correttamente la pellicola termica, e si procede a fissarlo saldamente con le viti di fissaggio che avevamo rimosso. Infine, colleghiamo il modulo, assicurandoci che i pressacavi e i connettori a tenuta stagna siano ben serrati per non alterare la tenuta stagna del modulo.

Nota: prima di sostituire il driver, accertarsi che l'alimentazione del proiettore sia scollegata.



MONTAGE-, BETRIEBS- UND WARTUNGSANLEITUNGEN

LIEFERUMFANG



Verfügbare Modelle: 1 - 10 V und D4I

DE

SICHERHEITSHINWEISE

- Die Installation und Instandhaltung muss von qualifiziertem Personal (den örtlichen Vorschriften entsprechend zugelassener Elektriker) durchgeführt werden.
- Diese Leuchte entspricht der Klasse I und benötigt eine Erdung (die Erdungsleitung ist zweifarbig: gelb-grün).
- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit der Leuchte übereinstimmt.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn elektrische oder mechanische Komponenten defekt sind.
- Keine Innenreinigung erforderlich. Öffnen Sie die Leuchte unter keinen Umständen.
- Die Farben der Kabel im Leiter entsprechen der folgenden Codierung:

BLAU - NEUTRALLEITER
BRAUN oder SCHWARZ - FASE
GRÜN-GELB - ERDUNG

- Der Hersteller lehnt jede Haftung für Schäden ab, die durch einen fehlerhaften, nicht der im jeweiligen Land geltenden elektrotechnischen Niederspannungsverordnung entsprechenden Anschluss entstehen.
- Trennen Sie die Stromversorgung der Leuchte, um die Optik auszutauschen und im Schadensfall auch den driver-Schutz auszutauschen.
- Lösen Sie auf keinen Fall die Kabelverschraubung der Leuchte, da dadurch deren Dichtigkeit beeinträchtigt wird.

- Die Leuchte ist für die Verwendung im Innen- und Außenbereich geeignet.
- Die Leuchtkörper dieser Leuchte dürfen nur vom Hersteller, seinem Servicetechniker oder einer entsprechend qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- Montagesysteme müssen auf das Gewicht der Leuchte abgestimmt sein. Sie müssen das 5-fache Gewicht der Leuchte - einschließlich ihres Eigengewichts in kg - tragen können.



Flutlichtstrahler FLEX	REF.*	ANZAHL LEDs	GEWICHT (kg)	LED-STROM (mA)	STROMVERBRAUCH GESAMT (W)
	671100WWXXYYZZ	96	13,1	400	250
	671102WWXXYYZZ	192	24,7	400	500
	671104WWXXYYZZ	288	37,6	400	750
	671106WWXXYYZZ	384	50,1	400	1000

Betriebstemperatur: 250W: -35...50°C / 500W: -35...45°C / 750W: -35...40°C / 1000W: -35...40°C / Eingangsspannung: 220-240V~ / PF>0,95 Optik: PC 5mm breit / *WW: Dimmen, XX: Farb Temperatur (2200K/2700K/3000K/4000K/5000K), YY: Typ der Optik, ZZ: RAL Farbe.

SYMBOLE



RoHS-Richtlinie 2011/65/EU. Frei von gefährlichen Stoffen.



Zur Identifizierung von Klemmen, die für den Anschluss an einen Außenleiter zum Schutz vor Stromschlag im Fehlerfall vorgesehen sind.



WEEE-Richtlinie 2012/19/EU. Elektrond Elektronikaltgeräte.

SELV

Ausgangsspannung unter 60 VDC.

IP66

Schutzart IP66 gegen das Eindringen von festen Fremdkörpern und Wasser.

IK10

Schutzart IK10 gegen schädliche mechanische Einwirkungen.

IK10

Schutzart IK10 für die optische Bauteile.



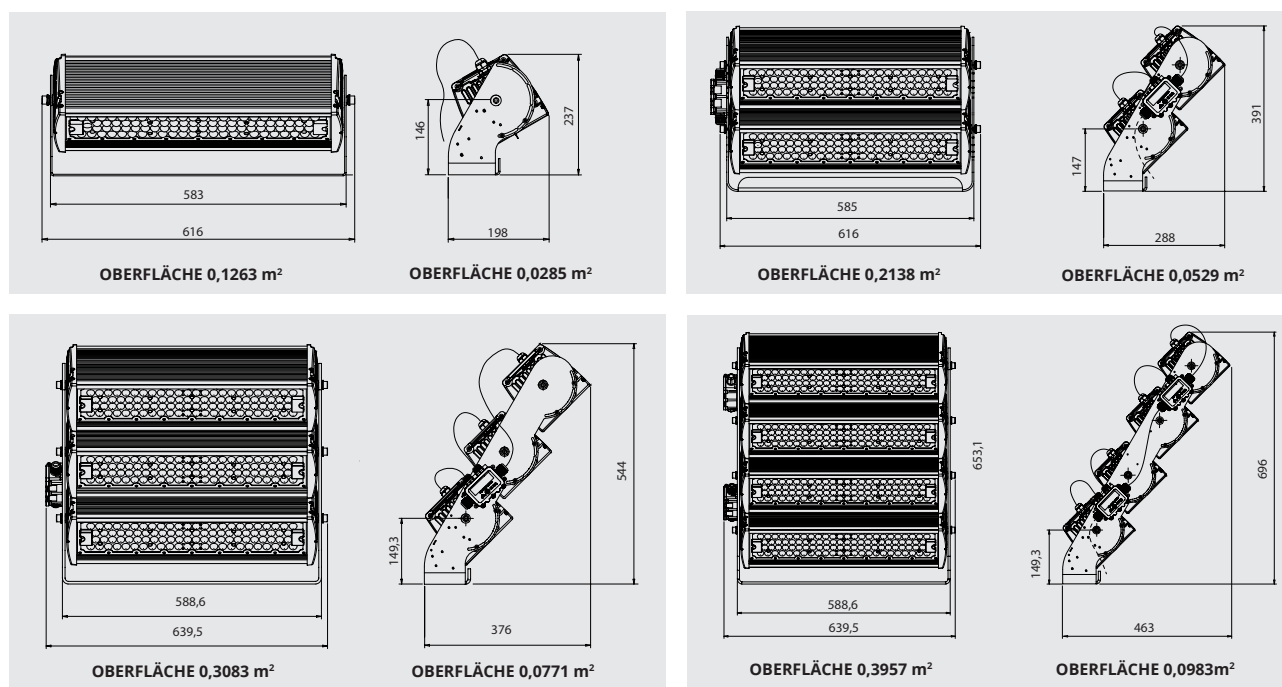
Schauen Sie nicht über einen längeren Zeitraum in die Lichtquelle.



Das Gerät entspricht den Anforderungen der CE-Kennzeichnung.

Verändern Sie die Leuchte unter keinen Umständen, verwenden Sie bei der Reparatur oder dem Austausch immer Original-Ersatzteile des Herstellers. Bei teilweiser oder vollständiger Nichteinhaltung dieser Anleitung erlischt die Produktgarantie.

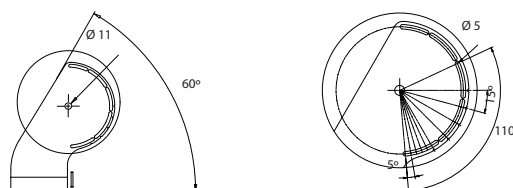
ABMESSUNG UND MAXIMALE WINDANGRIFFSFLÄCHE



MONTAGEOPTIONEN

Wie auf den Bildern rechts zu sehen, können die Flutlichtstrahler um jeweils 5° bis zu einem maximalen Winkel von 110° gedreht werden.

Ihr Verhalten ist gleich, egal ob es sich um ein, zwei, drei oder vier Module handelt.



ANBRINGUNG

Montageoptionen

1. Verankerung der Flutlichtstrahler in öffentlichen Bereichen

Flutlichtstrahler mit 1 Modul: Die Verankerung kann an einer Decke, Wand oder horizontalen Fläche erfolgen (siehe Abb. 1). Der Fuß der Halterung (siehe Abb. 3) wird mit einer mittig angeordneten M20-Schraube und zwei M12-Schrauben in den seitlichen Löchern des Fußes befestigt.

Flutlichtstrahler mit 2, 3 und 4 Modulen: Nur zur horizontalen Verankerung (siehe Abbildung 2).

2. Anschluss der Flutlichtstrahler

Flutlichtstrahler mit 1 Modul: Zum Anschluss des Moduls dient der mitgelieferte TH391(A) IP68-Steckverbinder, dessen Schrauben ordnungsgemäß angezogen werden müssen. Der geeignete Kabelquerschnitt ist: Ø6 mm/Ø10,5 mm (Abb. 5).

Anzugsmoment Kabeldurchführung: 2,5 Nm.

Flutlichtstrahler mit 2, 3 und 4 Modulen: Die Verbindungen zwischen den Modulen werden bereits im Werk hergestellt.

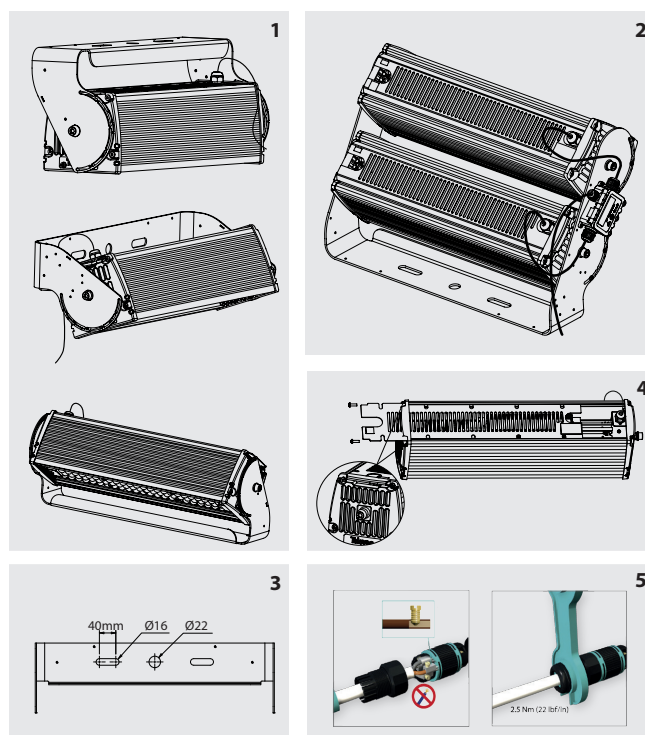
Zum Anschluss des Flutlichtstrahlers an das Stromnetz wird das Stromkabel der Schlauch durch die freie Kabelverschraubung in der Anschlussdose geführt und werden die Leiter an die entsprechenden Klemmen angeschlossen.

3. Austausch der Leuchtkörper

Zum Austausch eines Leuchtkörpers entfernen Sie zunächst die beiden oberen Schrauben an der seitlichen Modulabdeckung gegenüber dem wasserdichten Stromanschluss. Schieben Sie dann den Kühlrost zur Seite, um Zugang zum Leuchtkörper zu erhalten. (siehe Abbildung 4).

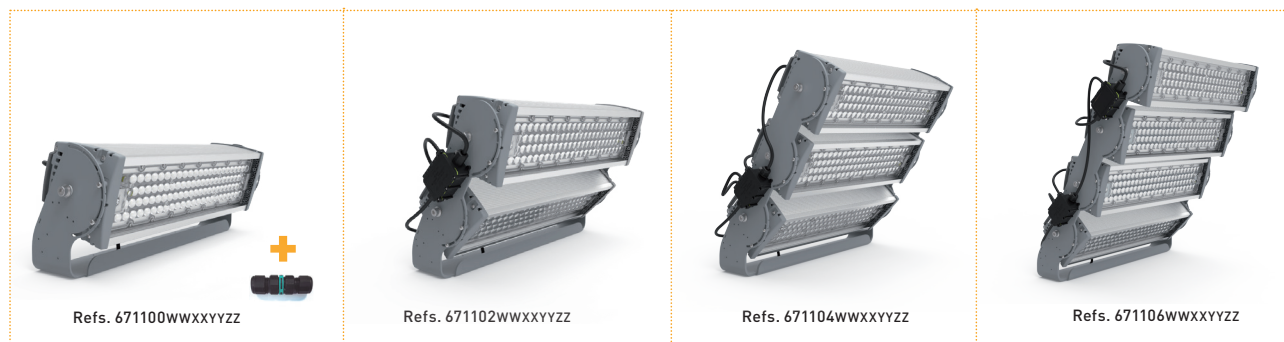
Nun kann der Leuchtkörper durch Entfernen seiner beiden Befestigungsschrauben gelöst und herausgenommen werden. Achten Sie gut auf die Wärmeschutzfolie hinter dem Leuchtkörper. Setzen Sie dann den neuen Leuchtkörper ein und achten dabei auf die korrekte Lage der Wärmeschutzfolie. Anschließend befestigen Sie ihn mit den zuvor entfernten Schrauben. Zum Schluss schließen Sie das Modul an. Achten Sie darauf, dass die Kabelverschraubungen und die wasserdichte Durchführung fest angezogen sind, damit kein Wasser in das Modul eindringen kann.

Hinweis: Vor Beginn mit dem Austausch eines Leuchtkörpers muss unbedingt die Stromzufuhr zum Flutlichtstrahler unterbrochen werden.



INSTRUKCJA MONTAŻU, OBSŁUGI I KONSERWACJI

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU



Dostępność modeli 1-10V i D4I

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

- Instalacja i konserwacja muszą być wykonywane przez wyspecjalizowany personel (autoryzowany elektryk zgodnie z przepisami krajowymi).
- Ta oprawa posiada Klasę I i wymaga uziemienia (dwukolorowy przewód uziemiający: żółtyzielony).
- Sprawdź, czy napięcie sieciowe jest zgodne z napięciem wymaganym dla danej oprawy.
- Nie należy używać produktu, jeśli uszkodzony został którykolwiek z elementów elektrycznych lub mechanicznych.
- Produkt nie wymaga czyszczenia wewnątrz. W żadnym wypadku nie należy otwierać oprawy.
- Kolory drutów odpowiadają następującej charakterystyce:

- NIEBIESKI - NEUTRALNY BRAZOWY lub CZARNY - FAZA ZIELONY-ZOŁTY - UZIEMIENIE
- Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody wynikłe z nieprawidłowego połączenia, nieadekwatnie do zasad określonych w Regulaminie postępowania ze instalacjami elektrotechnicznymi niskiego napięcia (hiszp.REBT).
- Odłącz zasilanie oprawy w celu wymiany elementów optycznych, a także, w razie potrzeby wymiany zasilacza w przypadku jego zużycia.
- W żadnym wypadku nie należy poluzowywać statecznika oprawy, ponieważ wpłynie to na jej szczelność.

- Oprawa do użytku wewnątrz i na zewnątrz.
- Źródła światła tej oprawy nie można wymienić. Gdy osiągnie ono kres okresu żywotności, należy wymienić całą oprawę.
- Elementy mocujące muszą być proporcjonalne do ciężaru oprawy. Muszą wytrzymać minimalną masę stanowiącą 5-krotność ciężaru oprawy, włączając jej ciężar własny w kg.



PL

REF.*	Liczba LED	WAGA (kg)	PRĄD LED (mA)	CAŁKOWITA ZUŻYTA MOC (W)
671100WWXXYYZZ	96	13,1	400	250
671102WWXXYYZZ	192	24,7	400	500
671104WWXXYYZZ	288	37,6	400	750
671106WWXXYYZZ	384	50,1	400	1000

Temperatura pracy: -35...50°C / 500W: -35...45°C / 750W: -35...40°C / 1000W: -35...40°C / Volt. wejście: 220-240V~ / PF>0,95
Optyka: PC o grubości 5mm / *WW: zaprogramowany kanał ściemniania, XX: temperatura barwowa (2200K/2700K/3000K/4000K/5000K), YY: Rodzaj optyki, ZZ: Kolor RAL.

OPIS SYMBOLI



Dyrektywa RoHS 2011/65/UE. Produkt wolny od niebezpiecznych substancji.



Identyfikacja każdej końcówki przeznaczonej do podłączenia do przewodu zewnętrznego w celu ochrony przed porażeniem elektrycznym w przypadku awarii.



Dyrektywa WEEE 2012/19/UE. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny.

SELV Napięcie wyjściowe poniżej 60 VDC.

IP66 Stopień ochrony IP66 przed wnikaniem ciał stałych i wody.

IK10 Stopień ochrony przed uderzeniami mechanicznymi – IK10.

IK10 Indeks ochrony IK10 dla grupy optycznej.



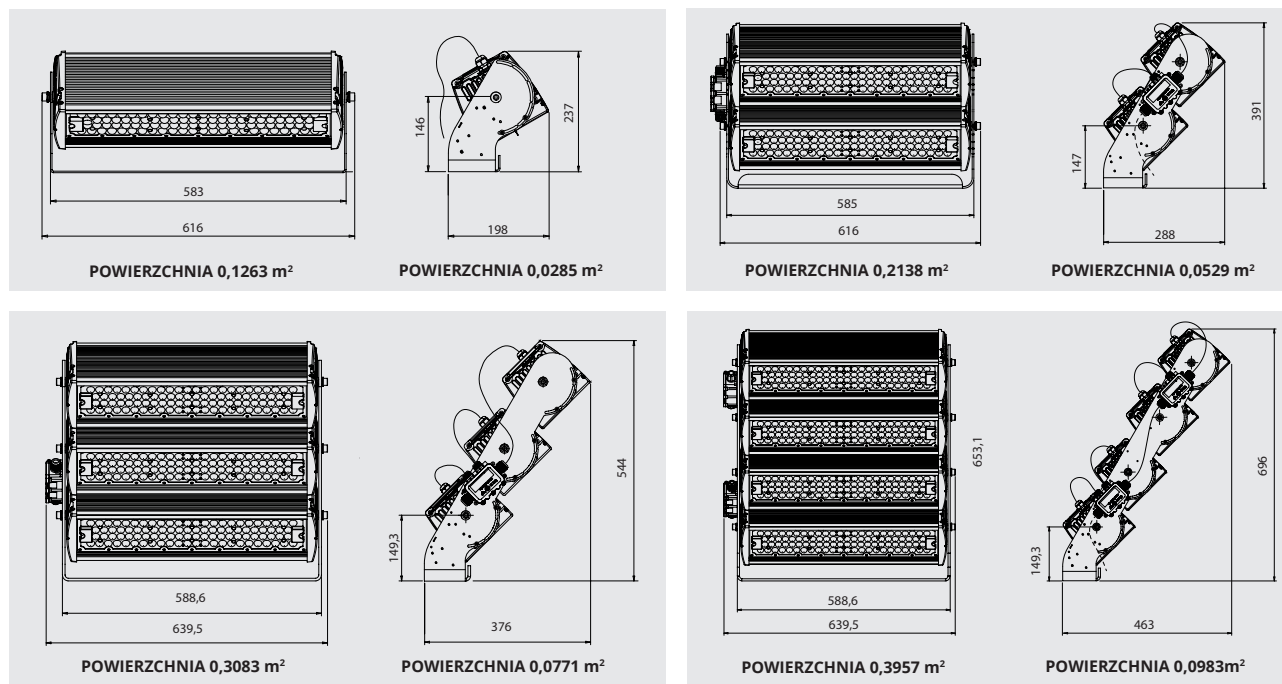
Nie patrz zbyt długo na źródło światła.



Urządzenie spełnia wymagania oznakowania CE.

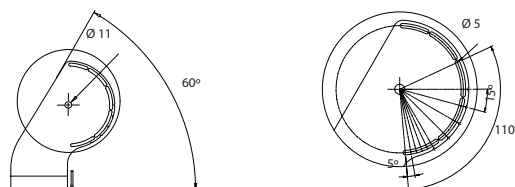
W żadnym wypadku nie modyfikuj oprawy. Przy naprawie lub wymianie zawsze używaj oryginalnych części zamiennych dostarczonych przez producenta. Gwarancja na produkt zostanie unieważniona w przypadku częściowego lub całkowitego nieprzestrzegania tych instrukcji.

POMIARY I MAKSYMALNA POWIERZCHNIA WYSTAWIONA NA WIATR



OPCJE MONTAŻU

Jak przedstawiono na rysunkach, naświetlacze można obracać co 5° aż do osiągnięcia kąta maksymalnego 110°, niezależnie od ilości modułów.



INSTALACJA

Opcje montażu

1. Zakotwiczenie naświetlaczy na drogach publicznych.

Naświetlacze 1 - modułowe: Naświetlacze można zakotwiczyć do sufitu, ściany lub powierzchni poziomej (patrz rys. 1). Należy zamocować podstawę uchwytu (patrz rys. 3) za pomocą śruby centralnej M20 i dwóch śrub M12 w podłużnych bokach podstawy.

Naświetlacze 2, 3 i 4 - modułowe: Możliwe jest zakotwiczenie wyłącznie poziomo (patrz rys. 2).

2. Podłączanie naświetlaczy

Naświetlacze 1 - modułowe: Moduł należy podłączyć za pomocą złącza męsko-żeńskiego TH391(A) IP68, dołączonego do zestawu, po czym należy mocno dokręcić śruby. Dopuszczalna średnica przewodu wynosi: Ø6 mm Ø10,5 mm (rys. 5).

Moment dociskowy dławika kablowego: 2,5 Nm

Naświetlacze 2, 3 i 4 - modułowe: Połączenia pomiędzy modułami wchodzącymi w skład naświetlaczy są wykonywane fabrycznie.

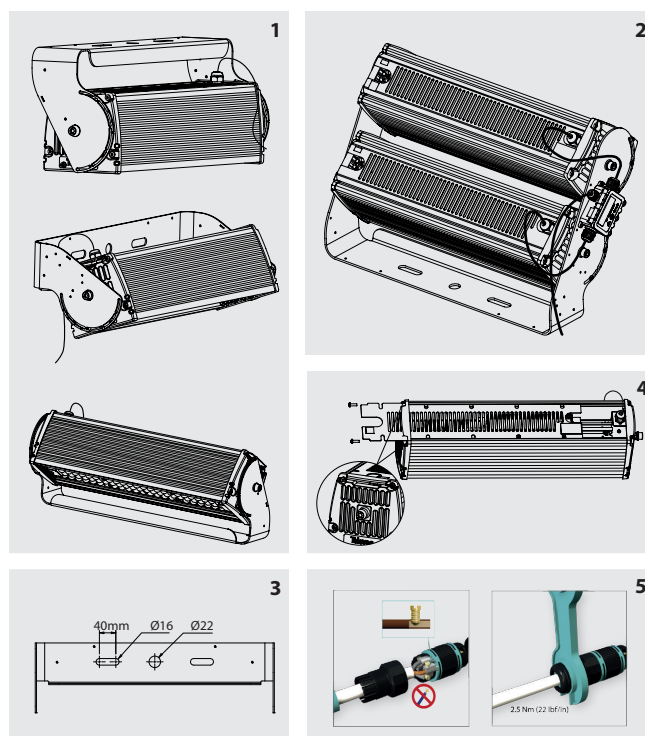
Podłączenie naświetlacza do sieci elektrycznej należy wykonać poprzez przełożenie przewodu/węża zasilającego przez wolny dławik kablowy w skrzynce przyłączeniowej i podłączenie przewodów do odpowiednich zacisków.

3. Wymiana zasilacza

Aby wymienić zasilacz, najpierw należy odkręcić dwie górne śruby z bocznej pokrywy modułu, która znajduje się po przeciwnej stronie względem wodoodpornego złącza zasilania. Następnie należy zsunąć kratkę na bok, aby uzyskać dostęp do sterownika. (patrz rys. 4).

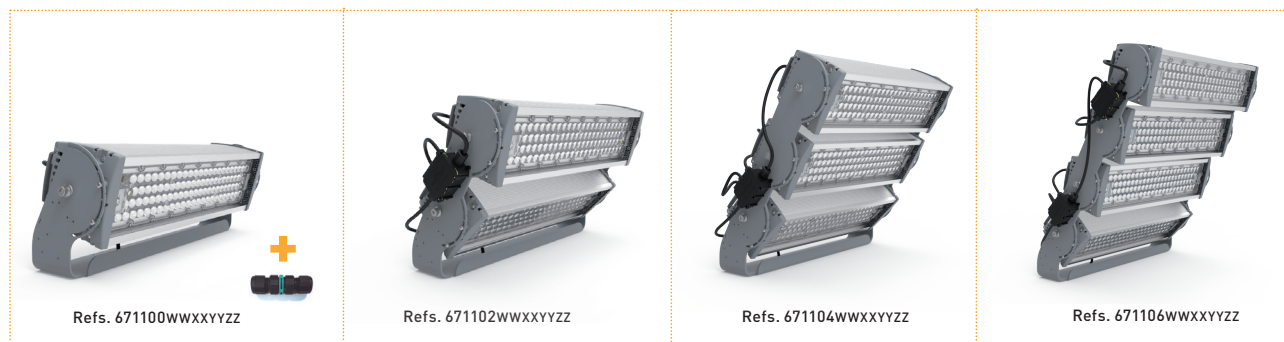
Po zakończeniu powyższych czynności należy poluzować dwie śruby mocujące zasilacz, odłączyć go i wyciągnąć. Należy zachować arkusz termiczny, który znajduje się pod zasilaczem. Następnie należy umieścić nowy zasilacz, dbając o prawidłowe ułożenie arkusza termicznego, po czym przymocować go dobrze za pomocą wcześniej usuniętych śrub mocujących. Na koniec należy podłączyć moduł, pamiętając o sprawdzeniu mocowania dławików kablowych i wodoodpornych złączy, aby nie naruszyć wodoodporności modułu.

Uwaga: Przed przystąpieniem do wymiany zasilacza należy koniecznie odłączyć zasilanie naświetlacza.



INSTRUKTIONER FÖR MONTERING OCH UNDERHÅLL

INNEHÅLL I FÖRPACKNINGEN



Tillgänglig i modellerna 1-10V och D4I

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Installation och underhåll bör utföras av en specialist (behörig elektriker i enlighet med nationella regler).
- Denna armatur är Klass I och behöver jordanslutning (jordkabeln är tvåfärgad: gulgrön).
- Verifiera att nätspänningen överensstämmer med armaturens spänning.
- Använd inte produkten om det är fel på någon elektrisk eller mekanisk komponent.
- Insidan behöver inte rengöras. Öppna inte ljusarmaturen under några förhållanden.
- Färgerna på kablarna i ledaren motsvarar följande kodning:
BLÅ – NEUTRAL
BRUN eller SVART – FAS
GRÖNGUL JORDANSLOTNING

- Tillverkaren tar inget ansvar för skador som uppstår på grund av underlåtenhet att upprätta en korrekt anslutning som tar hänsyn till färgkodningen som nämns ovan och som hämtats från REBT.
- Koppla bort strömförsörjningen från ljusarmaturen vid byte av optik och i förekommande fall, för att byta ut driverenheten.
- Lossa inte ljusarmaturens tätningar under några förhållanden då detta kan påverka den hermetiska förslutningen.
- Armaturen är lämplig för både inomhus- och utomhusbruk.
- Det går inte att byta ljuskällan i denna ljusarmatur. När ljuskällan når slutet av sin livslängd bör hela ljusarmaturen bytas ut.

- Elementy mocujące muszą być proporcjonalne do ciężaru oprawy. Muszą wytrzymać minimalną masę stanowiącą 5-krotność ciężaru oprawy, włączając jej ciężar własny w kg.
- Monteringssystem skall vara i proportion till armaturens vikt. Det skall kunna bära 5 gånger armaturens vikt – inklusive dess egen vikt i kg.



SV

REF.*	Nº LEDs	VIKT (kg)	LED STRÖM (mA)	TOTALT LJUSFLÖDE (W)
671100WWXXYYZZ	96	13,1	400	250
671102WWXXYYZZ	192	24,7	400	500
671104WWXXYYZZ	288	37,6	400	750
671106WWXXYYZZ	384	50,1	400	1000

Drifttemperatur: 250W: -35...50°C / 500W: -35...45°C / 750W: -35...40°C / 1000W: -35...40°C / Ingångsspänning: 220-240V~ / PF>0,95
Optik: PC 5mm tjock / *WW: dimming, XX: färg-temperatur (2200K/2700K/3000K/4000K/5000K), YY: typ av optik, ZZ: RAL-färg.

SYMBOLER



RoHS-direktivet 2011/65/EU. Fri från farliga ämnen.



För att identifiera vilken terminal som ska anslutas till en extern ledare för skydd mot urladdning vid fel.



Direktiv WEEE 2012/19/EU. Avfall från elektriska och elektroniska apparater.

SELV

Utgångsspänning under 60 V DC.

IP66

Skyddsklass IP66 mot inträngande främmande föremål och vatten.

IK10

Skyddsklass IK10 mot skadliga mekaniska stötar.

IK10

IK10-skydd för den optiska enheten.



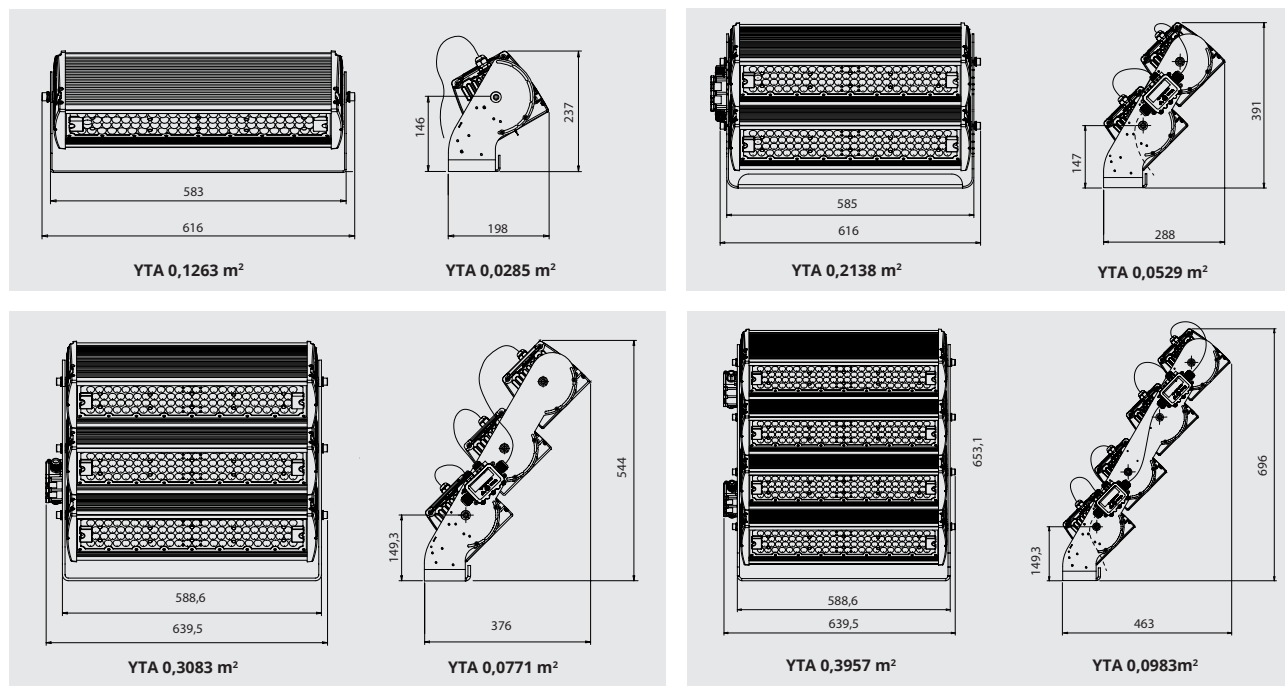
Titta inte direkt på ljuskällan under en längre tid.



Utrustningen uppfyller kraven på CEmärkning.

Manipulera inte ljusarmaturen under några förhållanden. Vid reparation eller byte ska originalreservdelar från tillverkaren alltid användas. Produktgarantin slutar gälla om alla eller delar av dessa instruktioner inte följs.

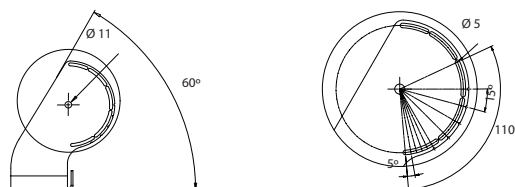
DIMENSIONER OCH MAXIMAL YTA EXPONERAD FÖR VIND



MONTERINGSALTERNATIV

Bilderna till höger visar att strålkastarna kan roteras i steg om 5° upp till den maximala vinkeln på 110°.

Det fungerar på samma sätt oavsett om det är en, två, tre eller fyra moduler.



INSTALLATION

Monteringsalternativ

1. Förankra strålkastarna på varierande platser

Strålkastare med 1 modul: Förankringen kan göras från tak, väggar eller på horisontell yta (se bild 1). Fästets bas (se bild 3) ska fästas med en M20-skruv i mitten och två M12-skrivar på basens ytersidor (avlånga hål).

Strålkastare med 2, 3 och 4 moduler: Måste förankras på en horisontell yta (se bild 2).

2. Strålkastarnas anslutning

Strålkastare med 1 modul: Modulens anslutning ska utföras med den medföljande han-/honkopplingen TH391(A), IP68. Kontrollera att skruvarna dras åt ordentligt. Den tillåtna diametern på kablarna är: Ø6mm - Ø10,5mm (bild 5).

Åtdragningsmoment för kabelförskruvning: 2,5 Nm

Strålkastare med 2, 3 och 4 moduler: Anslutningarna mellan strålkastarens moduler levereras färdiga från fabriken.

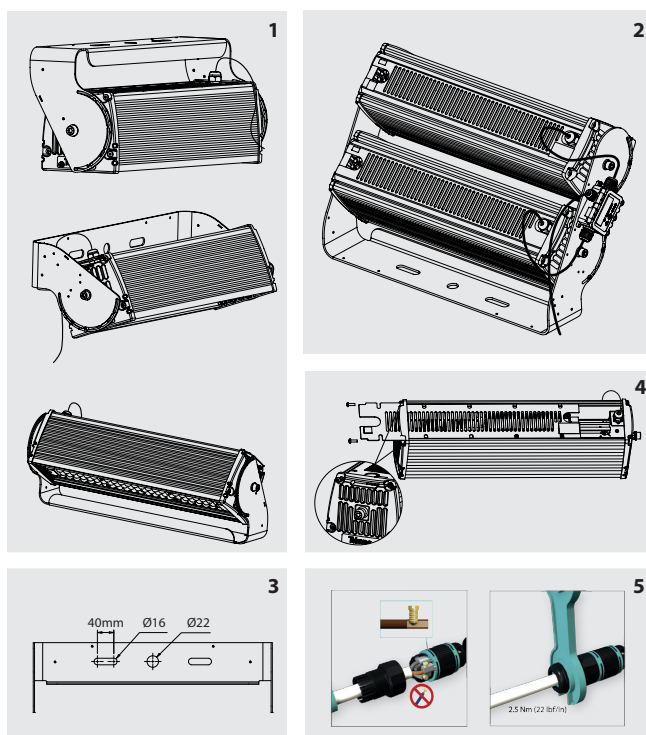
Strålkastaren ansluts till elnätet sker genom att föra in anslutningskabeln i kopplingsdosans kabelförskruvning och därefter ska ledarna anslutas i motsvarande terminaler.

3. Byte av driver

För att byta drivern måste man först lossa de två övre skruvarna från modulens sidokåpa, som finns på motsatta sidan av den vattentäta strömkontakten. Därefter skjuts gallret i sidled för att komma åt drivern. (se bild 4).

När dessa steg har utförts kan man koppla bort och ta ut drivern genom att lossa dess två fästskruvar. Spara termofolien som finns under drivern för användning i nästa steg. Placera den nya drivern tillsammans med termofolien och fäster det ordentligt med fästskruvarna, som lossades tidigare. Anslut modulen och kontrollera att kabelförskruvningarna och de vattentäta kontaktarna är tätt åtdragna så att inte modulens täthet ändras.

Obs! Innan bytet av drivern utförs, måste strömmen till strålkastaren kopplas bort.



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD/REGISTRO EPREL ■ DECLARATION OF CONFORMITY/EPREL REGISTRY ■ DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE/REGISTO EPREL ■ DÉCLARATION DE CONFORMITÉ/REGISTRE EPREL ■ DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ/BANCA DATI EPREL ■ KONFORMITÄTSEKLRÄRUNG/EPREL REGESTRIERT ■ DEKLARACJA ZGODNOŚCI/REJESTR EPREL ■ FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE/EPREL-REGISTRERAD ► <https://doc.televes.com>

Fabricante / Manufacturer / Fabricante / Fabricant / Produttore / Hersteller / Producent / Tillverkare: Televes S.A.U. Rúa B. de Conxo, 17 - 15706 Santiago de Compostela, A Coruña. Spain www.televes.com